EDILIZIA POPOLARE 246-247

anno XLIII

Luglio-Agosto/Settembre-Ottobre 1996

Rivista bimestrale di studi a cura della Federcasa-ANIACAP fondata da C. Ripamonti nel 1954

Direttore responsabile
Giuseppe Bertolo

Condirettori
Paolo Antonio Grassi
Vincenzo Zucchi

Coordinatore scientifico
Massimo Bilò

Caporedattore
Mario Costa

Redazione
Massimo Bilò
Carmelo Grasso
Tiziana Quaglia

Hanno collaborato:
Claudio Di Angelo Antonio
Gabriella Montano
Valeria Pauer

Impaginazione e grafica
Tipolitografia CSR - Roma

15 MAG. 1997

Società editrice Edilizia Popolare s.r.l.

Amministrazione e Servizio abbonamenti
Salita del Poggio Laurentino, 7 - EUR 00144 Roma
Tel. (06) 592.56.93 - fax (06) 592.31.71

Consiglio di Amministrazione
Presidente:
Giuseppe Bertolo
Consiglieri:
Vincenzo Garofalo, Presidente IACP Messina
Paolo Antonio Grassi, Consigliere IACP Bari
Elena Robecchi, Presidente ITEA Trento
Romano Vitali, Presidente IACP Parma

Collegio Sindacale
Presidente:
Franco Brovedani
Sindaci effettivi:
Gabriele Bonini, Fausto Pirro

Direzione
Lucio Zincone

Concessionaria pubblicità
DRL s.a.s. - Prodotti e servizi per la comunicazione
31015 Conegliano (TV) - Via Cavour, 23
Tel. (0438) 34334/23541 - fax (0438) 23359

Stampa
Tipolitografia CSR - Roma
Finito di stampare nel mese di Febbraio 1997

Distribuzione
JOO Distribuzione
Via Filippo Argelati, 35 - 20143 Milano
Tel. (02) 83 75 671 - fax (02) 58 11 23 24

Condizioni di abbonamento
Anno 1997: L. 100.000, estero L. 150.000
C.C.P. n. 59804005 intestato a:
Edilizia Popolare s.r.l.
Salita del Poggio Laurentino, 7
00144 EUR - Roma

Prezzo di copertina
L. 14.000, estero L. 22.000; numero doppio L. 28.000; bimestrale, spedizione in abbonamento postale Aut. dir. Prov. PP.TT. Registrazione del Tribunale di Roma n. 227 del 2 aprile 1990

Associata all'Uspi
Unione Stampa Periodica Italia

La direzione lascia agli autori piena responsabilità degli articoli firmati. La riproduzione, anche parziale, di articoli e disegni è permessa solo citando la fonte; i manoscritti, le foto e i disegni non richiesti non si restituiscono.

Concorsi europei per le nuove architetture/*European competitions for new architecture*

EUROPAN 4

COSTRUIRE LA CITTÀ SULLA CITTÀ/*CONSTRUCTING THE TOWN UPON THE TOWN*

Trasformazione di spazi urbani contemporanei/*Transformation of contemporary urban sites*

Chicco Testa - President of Europan Italia/President of Europan Italia 2
Marco Giardini - Presidente di Federcasa - Aniacap/president of Federcasa / Aniacap 3
INTRODUZIONE 4
Walter Tocci - Prosindaco di Roma/Deputy mayor of Rome

PER UN'ARCHITETTURA CONTESTUALE / *CONTEXTUAL ARCHITECTURE* 5
Pietro Derossi - Presidente giuria Europan 4
EUROPAN IN EVOLUZIONE/*EUROPAN AND ITS EVOLUTION* 6
Anna Maria Pozzo - Segretario Europan Italia/*Secretary Europan Italia*

POLITICHE DI TRASFORMAZIONE E RIQUALIFICAZIONE URBANA 8
URBAN RENEWAL AND REGENERATION POLICY
Carlo Odorisio - Giuria Europan 4 Italia/*Jury member, Europan 4 Italia*

IDENTITÀ DEI LUOGHI E PROGETTO URBANO/*LOCATION IDENTITY AND TOWN PLANNING* 10
Rosario Pavia - Comitato esecutivo Europan / *member of Europan Italia executive committee*

DINAMICHE DEL PROGETTO DI TRASFORMAZIONE/*DYNAMICS OF A TRANSFORMATION PROJECT* 12
Carlo Gasparrini - Giuria Europan 4 Italia / *jury member, Europan 4 Italia*

MATERIALI DELL'INNOVAZIONE/*ELEMENTS OF INNOVATION* 14
Rudolphe Luscher - Giuria Europan 4 Italia / *jury member, Europan 4 Italia*

INNOVAZIONE E FATTIBILITÀ/*INNOVATION AND FEASIBILITY* 16
Giovanni Ascarelli - Giuria Europan 4 Italia / *jury member, Europan 4 Italia*

MISURA E RELAZIONI DELL'ARCHITETTURA PER LA CITTÀ CONTEMPORANEA 18
STANDARD AND LINKS IN ARCHITECTURE FOR THE CONTEMPORARY CITY
Pasquale Culotta - Giuria Europan 4 / *jury member, Europan 4 Italia*

RISULTATI IN ITALIA 19
AREE E PROGETTI/*PROJECT AREAS* 21
MILANO 22
CREMONA 32
FIRENZE 44
ROMA 54
NAPOLI 66
CATANIA 74
CAGLIARI 84
ENGLISH TEXT 96

Federcasa - ANIACAP
Federazione Italiana per la Casa aderente alla CISPEL
Salita del Poggio Laurentino, 7 • EUR - 00144 ROMA

Presidente
Marco Giardini
Presidente IACP Bologna

GIUNTA ESECUTIVA

Vincenzo Garofalo
Vice Presidente Vicario
Presidente IACP Messina

Vincenzo Zucchi
Vice Presidente
Commissario IACP Cremona

Bruno Biagi
Presidente IACP Pescara

Sebastiano Cimmarusti
Presidente IACP Bari

Luciano Falcier
Presidente ATER Venezia

Giuseppe Scaglia
Vice Presidente IACP Parma

Enzo Venturi
Amministratore Straordinario ATER Firenze